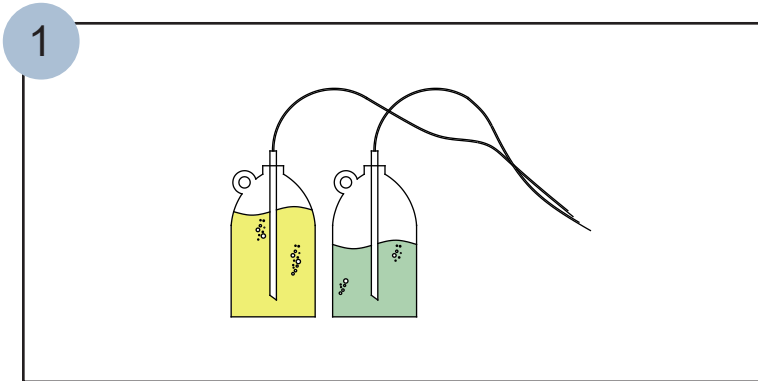


DH3000 / MD2000 PLUS / DHT

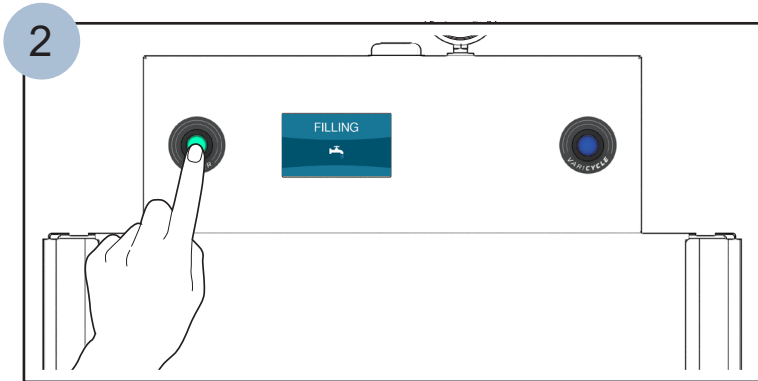
OPERATION
UTILISATION
OPERACIÓN



Check the chemical levels in containers.

Vérifier les niveaux de produits chimiques dans les conteneurs.

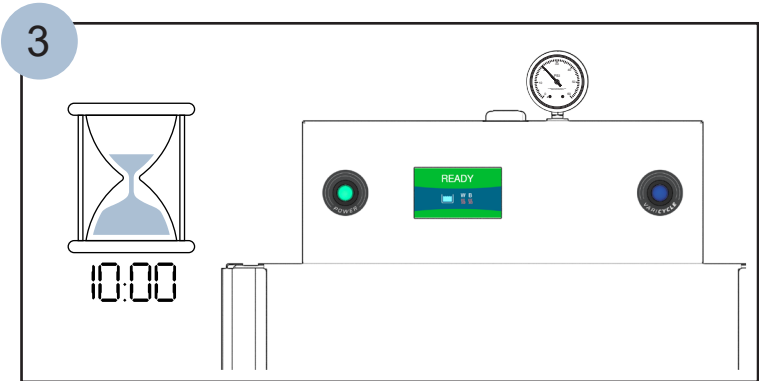
Verifique los niveles de productos químicos en los contenedores.



Push the green power button on. Power button will illuminate and machine will fill with water.

Appuyer sur le bouton vert d'alimentation. Le bouton d'alimentation s'allume et la machine se remplit d'eau.

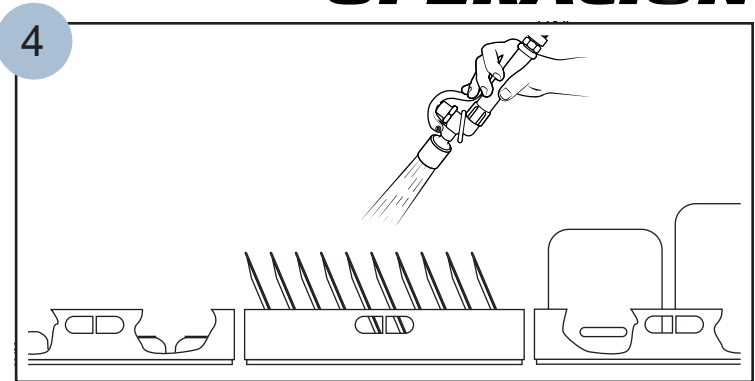
Presione el botón de encendido verde. El botón de encendido se iluminará y la máquina se llenará de agua.



Wait 10 minutes for machine to reach operating temperature of 150 °F / 66 °C.

Attendre 10 minutes pour que la machine atteigne la température de fonctionnement de 150 °F / 66 °C.

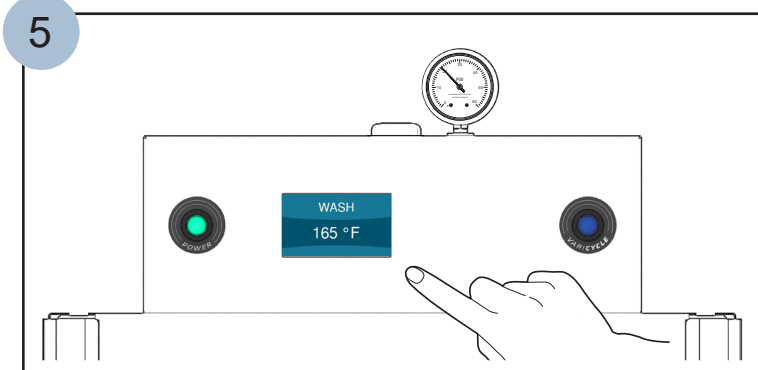
Espere 10 minutos para que la máquina alcance una temperatura de funcionamiento de 150 °F / 66 °C.



Scrap and load soiled wares into dish rack. Insert rack into machine and close the doors.*

Gratter et charger la vaisselle sale dans le panier à vaisselle. Insérer le panier dans la machine et fermer les portes.*

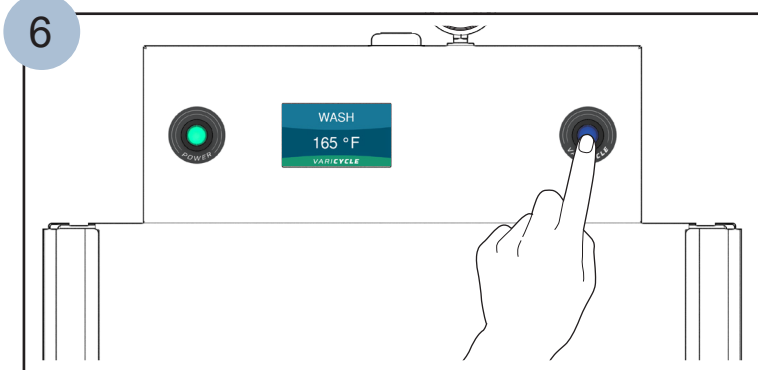
Quite los desechos de los platos sucios y colóquelos en el escurridor. Inserte el escurridor en la máquina y cierre las puertas*.



60 second wash cycle will begin automatically.

Un cycle de lavage de 60 secondes démarre automatiquement.

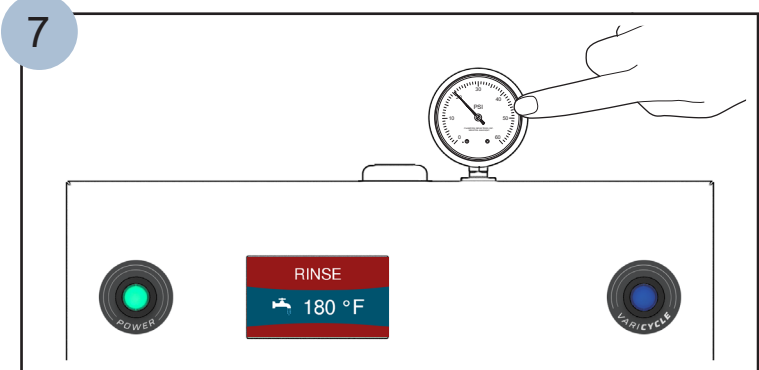
El ciclo de lavado de 60 segundos comenzará automáticamente.



Push Varicycle button during wash cycle to extend wash time up to 16 minutes. Push button again to interrupt extended wash.

Appuyer sur le bouton Varicycle pendant le cycle de lavage pour prolonger la durée du lavage jusqu'à 16 minutes. Appuyer à nouveau sur le bouton pour interrompre le lavage prolongé.

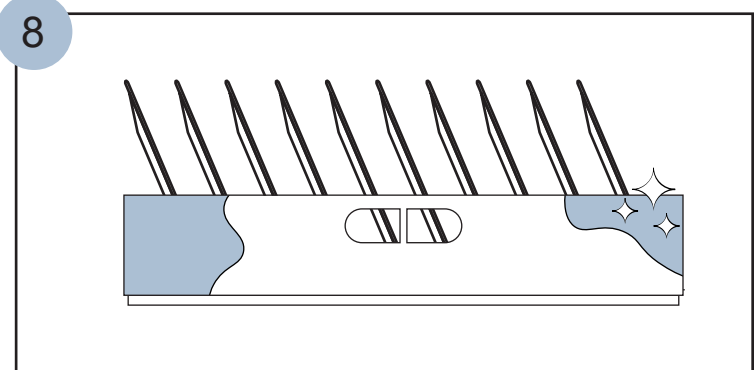
Presione el botón Varicycle durante el ciclo de lavado para extender el tiempo de lavado hasta 16 minutos. Presione el botón nuevamente para interrumpir el lavado prolongado.



Check pressure gauge to ensure 20-25 PSI during final rinse.

Vérifier le manomètre pour vous assurer que la pression est de 20 à 25 PSI pendant le rinçage final.

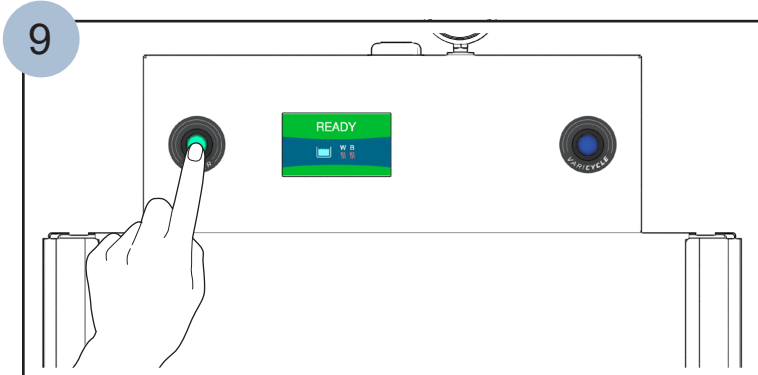
Verifique el manómetro para garantizar una presión de 20 a 25 PSI durante el enjuague final.



Open door and remove rack of clean wares.

Ouvrir la porte et retirer le panier de vaisselle propre.

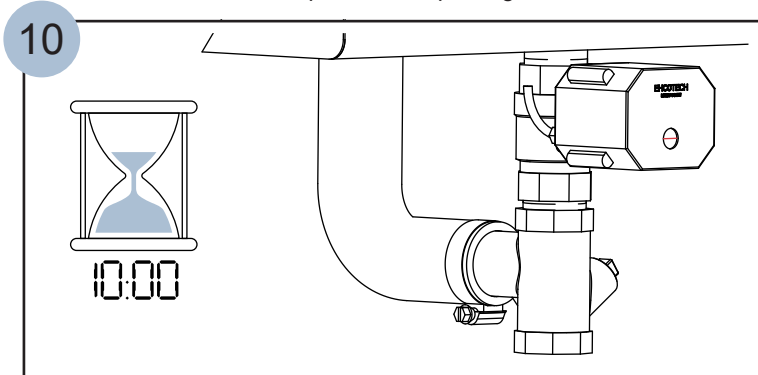
Abra la puerta y retire el escurridor con las piezas de vajilla limpias.



Push the power button OFF. The electric drain valve will open and the machine will drain.

Appuyer sur OFF sur le bouton d'alimentation. Le robinet de vidange électrique s'ouvre et la machine se vidange.

Presione el botón de encendido en OFF. La válvula de drenaje eléctrica se abrirá y la máquina drenará.



Drain valve will remain open for 10 minutes and then close automatically.**

La vanne de vidange restera ouverte pendant 10 minutes et se fermera ensuite automatiquement.**

La válvula de drenaje permanecerá abierta durante 10 minutos y luego se cerrará automáticamente**.



NOTE

*Opening the doors anytime during a cycle will pause the cycle. Closing the doors will resume the cycle where it left off.

**The automatic drain cycle can be repeated after 10 minutes by pushing the power button ON and then immediately OFF. The drain valve will open for 10 minutes and then close.

REMARQUE

*L'ouverture des portes à tout moment au cours d'un cycle interrompt celui-ci. La fermeture des portes reprend le cycle là où il s'est arrêté.

**Le cycle de vidange automatique peut être répété après 10 minutes en appuyant sur le bouton d'alimentation, puis en l'éteignant immédiatement. La vanne de vidange s'ouvre pendant 10 minutes, puis se referme.

NOTA

*Abrir las puertas en cualquier momento durante un ciclo pausará el ciclo. Al cerrar las puertas se reanudará el ciclo donde lo dejó.

**El ciclo de drenaje automático se puede repetir después de 10 minutos presionando el botón de encendido en ON y luego inmediatamente en OFF. La válvula de drenaje se abrirá durante 10 minutos y luego se cerrará.

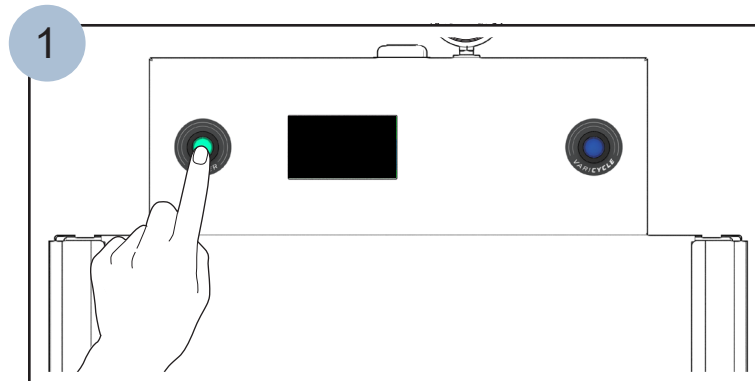
DH3000 / MD2000 PLUS / DHT

At the end of each meal period or after every 2 hours of continuous operation and at the end of the day

À la fin de chaque temps de repas ou toutes les 2 heures de fonctionnement continu et à la fin de la journée

Al final de cada período de comida o después cada 2 horas de funcionamiento continuo y al final del día

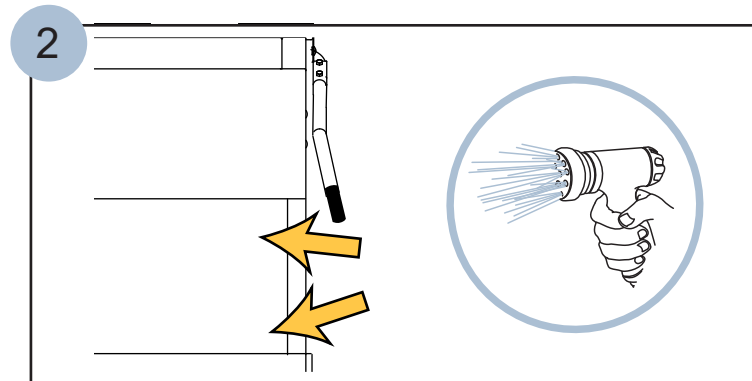
CLEANING NETTOYAGE LIMPIEZA



Push the power button OFF. The electric drain valve will open and the machine will drain.

Appuyer sur OFF sur le bouton d'alimentation. Le robinet de vidange électrique s'ouvre et la machine se vidange.

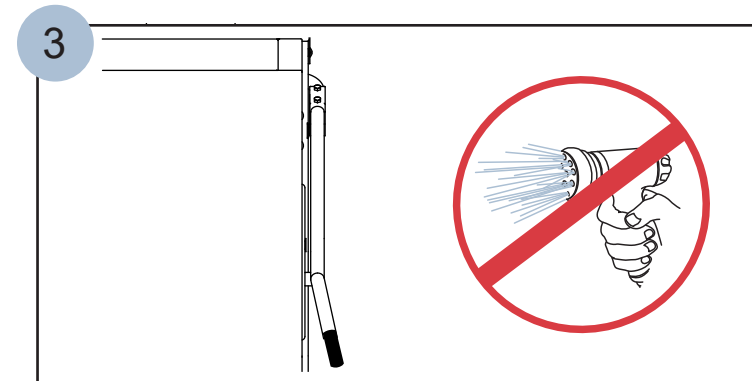
Presione el botón de encendido en OFF. La válvula de drenaje eléctrica se abrirá y la máquina drenará.



Open door and flush interior with fresh water.

Ouvrir la porte et rincer l'intérieur à l'eau douce.

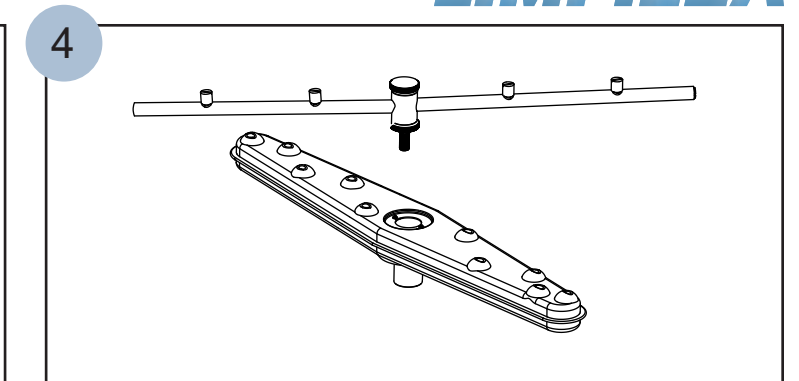
Abra la puerta y enjuague el interior con agua fresca.



DO NOT flush exterior of machine with water.

NE PAS rincer l'extérieur de la machine avec de l'eau.

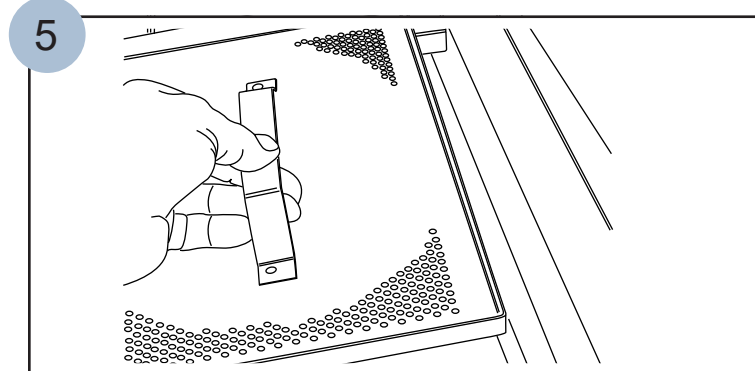
NO rocíe el exterior de la máquina con agua.



Remove upper and lower wash and rinse spray arms and flush with clean water.

Retirer les bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs et les rincer à l'eau claire.

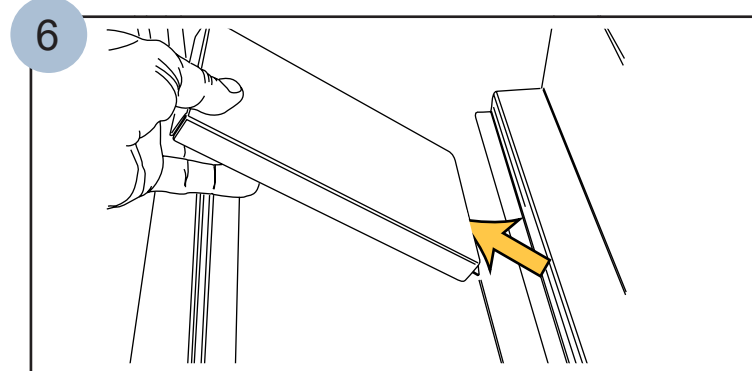
Retire los brazos rociadores de lavado y enjuague superior e inferior y enjuáguelos con agua limpia.



Remove scrap screens from the machine.

Retirer les filtres à déchets de la machine.

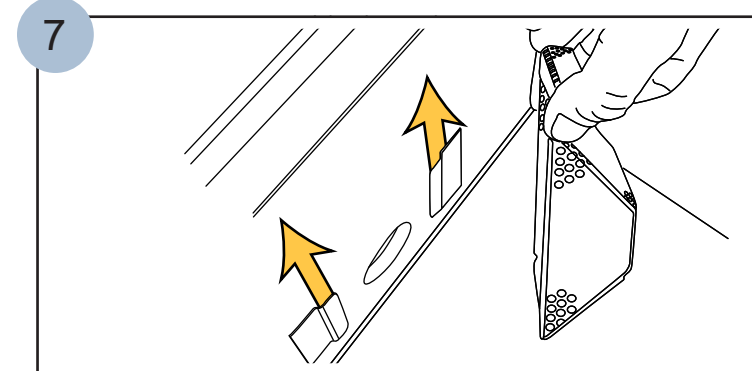
Retire las rejillas de desechos de la máquina.



Remove scrap screen support filler plate.

Retirer la plaque de remplissage supportant le filtre à déchets.

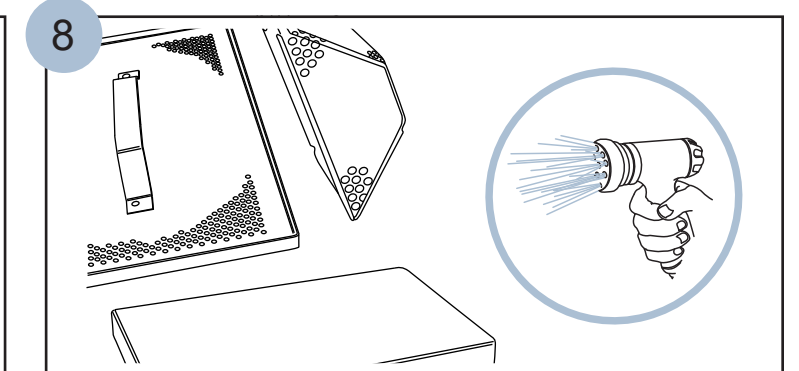
Retire la bandeja recolectora de desechos de la rejilla de desechos.



Remove pump suction screen.

Retirer le filtre d'aspiration de la pompe.

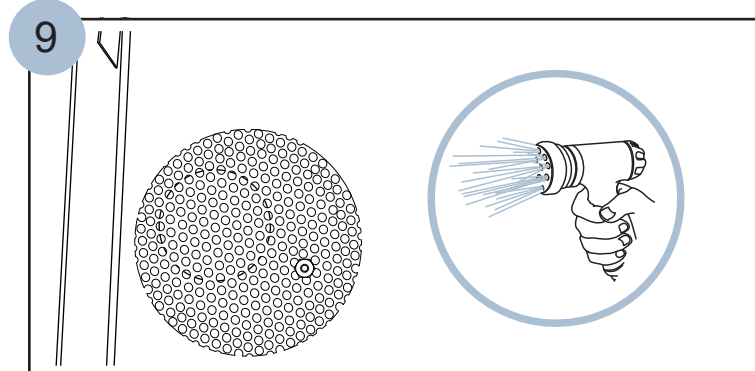
Retire la rejilla de la bomba de succión.



Back flush screens and plate in a remote sink. DO NOT strike screens against hard objects.

Rincer à contre-courant les filtres et la plaque dans un évier séparé. NE FRAPPER PAS les filtres contre des surfaces dures.

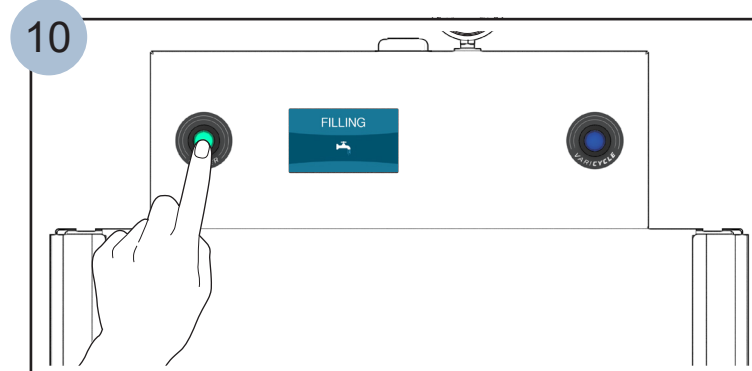
Enjuague las rejillas y la bandeja en un fregadero alejado. NO golpee las rejillas contra objetos duros.



Clean the round drain screen and flush the bottom of the tank.

Nettoyer le filtre rond de vidange et rincer le fond du réservoir.

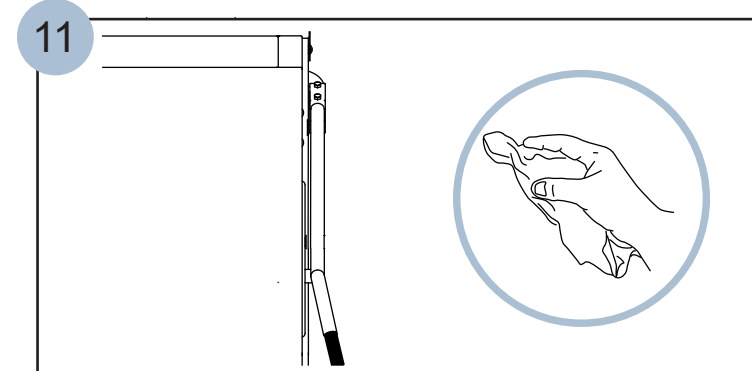
Limpie la rejilla de drenaje redonda y enjuague el fondo del tanque.



Push the power button ON and immediately OFF to drain.

Appuyer sur le bouton d'alimentation pour l'allumer puis l'éteindre immédiatement pour vidanger.

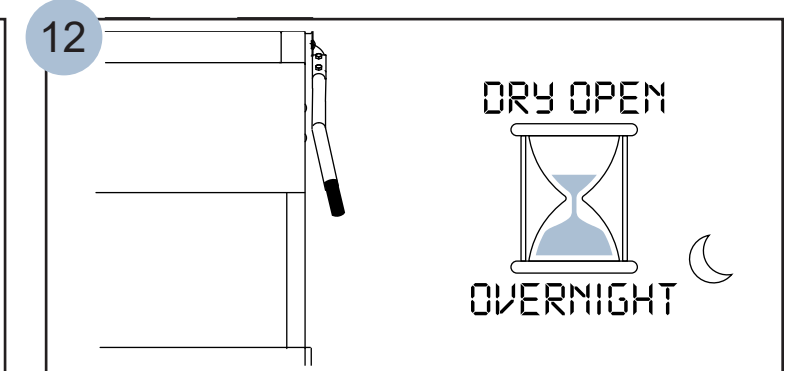
Presione el botón de encendido en ON y luego inmediatamente en OFF para drenar.



Wipe the machine exterior clean with a soft cloth and mild detergent.

Nettoyer l'extérieur de la machine avec un chiffon doux et un détergent doux.

Limpie el exterior de la máquina con un paño suave y un detergente suave.



Reassemble machine and leave doors open to aid in overnight drying of the machine interior.

Remonter la machine et laisser les portes ouvertes pour favoriser le séchage intérieur pendant la nuit.

Vuelva a ensamblar la máquina y deje las puertas abiertas para facilitar que el interior de la máquina se seque durante la noche.